

# HÆGER



Mica Heater / Aquecedor a mica / Calentador a mica / Chauffage mica

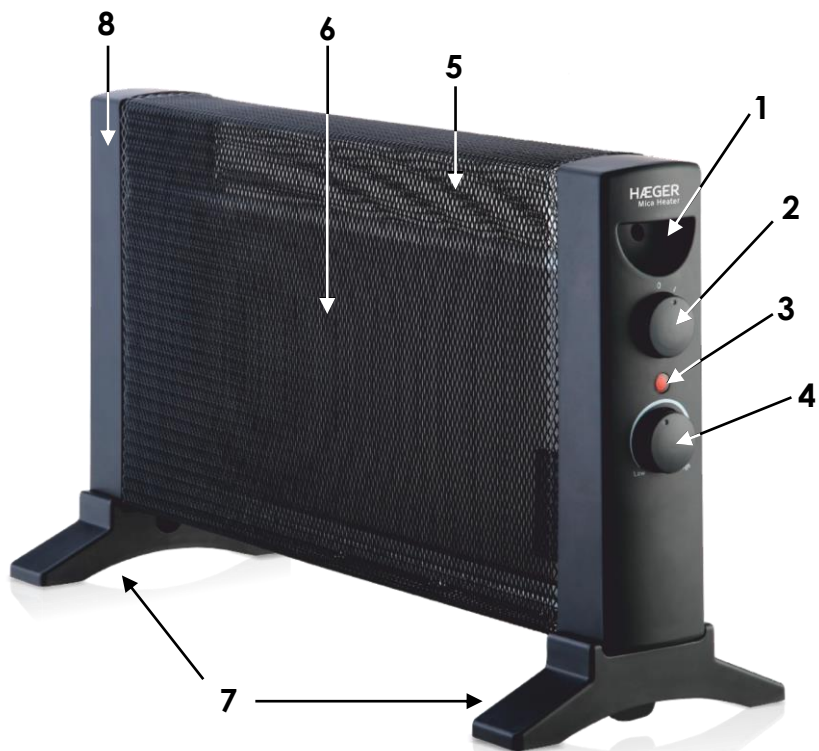
Mica Heater MH-060.001A (Black) / MH-060.003A (White)  
Mica Heater Long MH-120.002A (Black) MH-120.004A (White)



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use  
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional  
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle

CE RoHS

User instructions / Instruções de uso  
Instrucciones de uso / Mode d'emploi



## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and design. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## General Safety Instructions

---

- Read the instructions carefully before use and save them for future reference.
- Always disconnect the heater from the main supply when not in use and when cleaning.
- Do not leave the heater "ON" unattended.



***Never cover the heater as this may lead to risk of fire.***

- Keep the heaters a distance of at least 90cm from any combustible material, such as furniture, curtains, bedding clothes or papers;
- Keep the heater clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.
- Close supervision is required when any appliance is used near or by children.
- Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, become twisted or be within the reach of children.
- Do not use outdoors.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner.
- Never use the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.
- Never attempt to open any part or dismantle the controls. Responsibility for failure cannot be accepted if these instructions have been ignored.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.

- This appliance is intended for household use only.
- Any repairs that need to be done to the heater must be referred to an authorized service agent only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.



***Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.***

### Children and infirm persons

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.**
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**WARNING: To avoid overheating, never under any circumstances cover the appliances during operation, as this would lead to dangerous overheating.**

**CAUTION: To avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.**

### Overview of the components

---

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Handle       | 2. Power setting switch |
| 3. Power light  | 4. Thermostat control   |
| 5. Net          | 6. Heating plate        |
| 7. Support legs | 8. Side panel           |

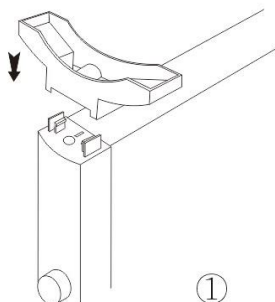
---

## Assembly

---

Remove the heater and all the accessories from the carton.

1. Turn the heater upside down.
2. Aim the support legs at side panel (one leg for one panel).
3. Turn the heater the right way up and put it into use.



---

## Where to locate the appliance

---

- Position the radiator on the floor at least 90cm away from the wall and any other objects such as furniture, curtains or plants and under the coldest window in the room or wherever else you want.
- The radiator will reduce the effects of cold draughts to a minimum.
- The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.
- Do not use the appliance in rooms with a surface area of less than 4m<sup>2</sup>.

---

## Connection

---

The radiator must be connected to a perfectly functioning 220-240 V AC socket.

Avoid contact between clothing, household linen, furniture, inflammable material and the socket providing power to the radiator.

### How to Operate

---

1. With the thermostat control switch in the LOW position and the power setting switches in the "0" position, plug the heater into the main power supply.
2. Room temperature can be adjusted using the thermostat. Simply turn the thermostat knob clockwise, to increase the heat, and anti-clockwise to decrease the temperature, until you reach the desired temperature.
3. Switch the heater to one of the following power settings.  
**A) MH-060.001A & MH-060.003A: (600W max)**  
Turn power switch to (I) position for 300W  
Turn power switch to (II) position for 600W  
**B) MH-120.002A & MH-120.004A: (1200W max)**  
Turn power switch to (I) position for 600W  
Turn power switch to (II) position for 1200W
4. The power switch lights up when activated.
5. Turning the thermostat control clockwise will increase the "set" temperature.
6. Turning the thermostat anti-clockwise will decrease the "set" temperature.
7. Do not cover the heater at any time during operation. There is a risk of fire if the heater is covered.
8. Once you have finished using your heater, turn the power switches off, and the thermostat control switch to the "LOW" position, and unplug from the mains supply.

**IMPORTANT: When in use, the radiator should always be kept vertical (supports at the bottom, controls at the top). Any other position could be dangerous!**

### Cleaning

---

- Always disconnect the heater from the mains supply before cleaning.
- Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
- DO NOT use waxes or polishes as these may react with the heater and cause.

## Storing

1. Save the box for off season storage.
2. Clean the heater following the cleaning instructions above.
3. Remove the supports from the side panels.
4. Place the heater, and supports in the original box, and store in a cool and dry place.
5. If you choose to store your heater fully assembled, be sure to cover it to protect it from dust.

## Technical Data

Model: ..... MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A

Power supply: ..... 220-240V~, 50 Hz

Power consumption: ..... 600W / 1200W

Protection class: ..... I

Model identifier(s): MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	0,46	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,46	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	$e_{lmax}$	N.A.	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	N.A.	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{lSB}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]

## English

---

	with electronic room temperature control	[no]
	electronic room temperature control plus day timer	[no]
	electronic room temperature control plus week timer	[no]
	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
	room temperature control, with presence detection	[no]
	room temperature control, with open window detection	[no]
	with distance control option	[no]
	with adaptive start control	[no]
	with working time limitation	[no]
	with black bulb sensor	[no]
Contact details		

## Conformity

---

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

- CE** - electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE,  
 - Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/UE,  
 - RoHS Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.



---

## Environment

---



### Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

---

## Guarantee

---

This unit is covered by a 24 months (\*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(\*) Only for European Union countries

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## Instruções gerais de segurança

---

- Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar e guarde-as para referência futura.
- Desligue sempre o radiador da alimentação, quando não está em uso e durante a limpeza.
- Não deixe o aquecedor ligado sem vigilância.



### ***Nunca, cubra o aquecedor para evitar incêndios.***

- Coloque o aquecedor a uma distância de pelo menos 90 centímetros de quaisquer materiais combustíveis, tais como móveis, cortinas, lençóis ou papéis.
- Mantenha o radiador limpo. Não deixe objetos entrar nas aberturas de ventilação, pois podem causar choque elétrico, incêndio ou danos ao radiador.
- Supervisione de perto quando usado perto de crianças.
- Não permita que o fio entre em contacto com superfícies quentes ou húmidas, ou fique torcido ou esteja acessível às crianças.
- Nunca utilize o aparelho ao ar livre.
- Não coloque sobre ou perto de gás ou queimador elétrico.
- Nunca use o aparelho com o cabo ou a ficha danificada ou quando o aparelho está com defeito ou foi danificado de alguma forma.
- Nunca tente desmontar qualquer parte ou controles. Responsabilidade pelo fracasso não serão aceites se estas instruções forem ignoradas.
- Não use o aparelho para outros fins que não o habitual.

- Este aparelho é destinado apenas para uso doméstico.
- Qualquer reparação que seja necessária só poderá ser feita por um técnico qualificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico qualificado a fim de evitar perigo.
- O aparelho não deve ser localizado imediatamente abaixo de uma tomada.



**Não utilizar o aparelho nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.**

### Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- Não deixe crianças pequenas brincarem com os sacos de plástico. Existe sempre o perigo de asfixia!
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos. Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.**
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.

**AVISO:** Para evitar sobreaquecimentos, nunca cubra o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Tal poderá provocar um perigoso aumento da temperatura.

**CUIDADO:** para evitar os riscos associados ao reset acidental do interruptor de relé térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ativação/desativação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.

### Descrição das partes

---

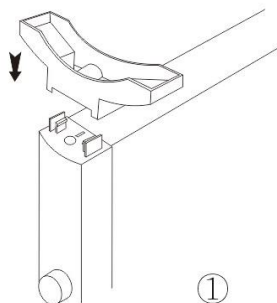
- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Pega de transporte | 2. Botão de potência      |
| 3. Luz de controlo    | 4. Termóstato de controlo |
| 5. Rede de proteção   | 6. Placa de aquecimento   |
| 7. Pés de suporte     | 8. Painel lateral         |

### Montagem

---

Remova o radiador e todos os componentes do interior da embalagem.

1. Posicione o radiador de cabeça para baixo.
2. Coloque o pé de suporte no painel lateral (um por cada painel).
3. Coloque o radiador na sua posição normal.



### Onde colocar o aparelho

---

- Coloque o radiador no chão a uma distância de pelo menos 90cm da parede ou outros objetos, como móveis, cortinas e plantas e debaixo da janela mais fria da divisão ou em qualquer outro ponto à escolha.
- O radiador reduzirá ao mínimo os efeitos das correntes frias.
- O aparelho não deve ser colocado diretamente sob uma tomada fixa.
- Não utilize o aparelho em divisões com uma superfície inferior a 4m<sup>2</sup>.

### Ligação

---

- O radiador deve ser ligado a uma tomada de 220-240 V CA e em perfeitas condições de funcionamento.
- Evite o contacto de vestuário, roupa de casa, móveis e material inflamável com a tomada que alimenta o radiador.

## Como Operar

---

1. Com o Termóstato de controlo na posição "LOW" e com o comutador de potência na posição "0", ligue o aquecedor a uma tomada de alimentação principal.
2. A temperatura ambiente pode ser regulada usando o termóstato. Basta girar o botão do termóstato no sentido horário para aumentar o calor e no sentido anti-horário para baixar a temperatura até atingir a temperatura desejada.
3. Comute o aquecedor para uma das seguintes potências:  
**A) MH-060.001A & MH-060.003A: (600W)**  
Rode o botão de potência (2) para a posição (I) para 300W  
Rode o botão de potência (2) para a posição (II) para 600W  
**B) MH-120.002A & MH-120.004A: (1200W)**  
Rode o botão de potência (2) para a posição (I) para 600W  
Rode o botão de potência (2) para a posição (II) para 1200W
4. A lâmpada de controlo acende quando o radiador está ativo.
5. Rodando o termóstato no sentido horário irá aumentar a temperatura.
6. Rodando o termóstato no sentido anti-horário, irá diminuir a temperatura.
7. **Não cubra o radiador em qualquer caso durante o uso. Existe risco de incêndio se o aquecedor for coberto.**
8. Depois de terminar de usar, rode o botão de potência para a posição "0" e o do termóstato para a posição "LOW", em seguida desligue o cabo de alimentação.

**ATENÇÃO: Mantenha o radiador sempre na posição vertical. Qualquer outra posição pode originar uma situação de perigo!**

## Limpar o radiador:

---

- Desligue o radiador da tomada elétrica antes da limpeza.
- Limpe a parte externa do radiador com um pano húmido e depois seque com um pano seco.
- Não use cera ou verniz, pois pode reagir com o radiador e provocar a descoloração.

## Armazenamento

1. Mantenha a embalagem para o armazenamento após o uso.
2. Limpe o radiador de acordo com as instruções acima.
3. Remova os pés de suporta.
4. Coloque o radiador e os pés de suporte na embalagem original e guarde-o em local seco e fresco.
5. Se escolher guardar o radiador todo montado, cubra-o para protegê-lo de poeira.

## Características técnicas

Modelo: ..... MH-060.001A / MH-120.002A

Alimentação: ..... 220-240V~, 50 Hz

Consumo de energia: ..... 600W / 1200W

Classe de proteção: ..... I

Identificador(es) de modelo: MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
<b>Potência calorífica</b>				<b>Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)</b>	
Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	0,46	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	0,46	kW	Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	$e_{lmax}$	N.A.	kW	<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
À potência calorífica mínima	$e_{lmin}$	N.A.	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	$e_{lSB}$	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]

	Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	[sim]
	Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
	<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
	Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
	Com opção de comando à distância	[não]
	Com comando de arranque adaptativo	[não]
	Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
	Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto		

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/UE,
- Diretiva RoHS 2011/65/CE,

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

### Meio Ambiente

---



#### **Tenha sempre presente o nosso meio ambiente**

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

**Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/EU.**

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições atuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e eliminá-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

### Garantia

---

O importador garante este produto por um período de 24 meses (\*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(\*) Apenas para países da União Europeia



## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Indicaciones generales de seguridad

---

- Por favor, lea las instrucciones atentamente antes de su uso y guárdelas para futuras referencias.
- Siempre desconecte el radiador de la corriente principal cuando no vaya a usarlo y mientras lo esté limpiando.
- NO deje el radiador encendido desatendido.



### ***Nunca cubra el radiador para evitar fuegos.***

- Coloque el radiador a una distancia de al menos 90cm de cualquier material combustible como muebles, cortinas, sábanas o papeles.
- Mantenga el radiador limpio. No permita que entren objetos en el ventilador, porque puede causar shock eléctrico, fuego, o dañar el radiador.
- Vigile atentamente cuando se utilice cerca de niños.
- Nunca permitir que el cable toque superficies húmedas o calientes, ni que se retuerza o esté al alcance de los niños.
- No usar en el exterior.
- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.
- No usar nunca el artículo con un cable dañado o enchufarlo una vez que el radiador haya funcionado mal anteriormente.
- Nunca intente abrir ninguna parte o desmantelar los controles. No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.
- No utilizar el artículo para otro uso diferente del habitual.
- Sólo para uso interior.

- Cualquier reparación que tenga que ser realizada al radiador será efectuada por un agente autorizado.
- Si se daña el cable, debe ser reemplazado por el fabricante o por su agente autorizado.
- El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente.



**NO utilizar este radiador en las inmediaciones de baños, duchas o piscinas.**

### Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- No deje jugar a los niños con la lámina.! ¡Existe peligro de asfixia!
- **Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.**
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**IMPORTANTE:** No cubra nunca el aparato durante el funcionamiento para evitar recalentamientos, ya que ello podría provocar un peligroso aumento de la temperatura.

**ADVERTENCIA:** para evitar los riesgos relacionados con la reposición accidental del interruptor de relé térmico, no alimente este aparato con un dispositivo de encendido/apagado exterior, tal como un timer, ni lo conecte a un circuito que el proveedor de energía enciende y apaga regularmente.

### Indicación de los componentes

---

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Asa de transporte | 2. Botón de potencia     |
| 3. El control de luz | 4. Control de Termostato |
| 5. Red de protección | 6. Placa calefactora     |
| 7. Patas de soporte  | 8. Panel lateral         |

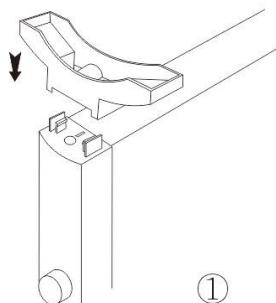
---

## Montaje

---

Saque el radiador y todos los componentes del embalaje.

1. Coloque el radiador boca abajo.
2. Coloque las patas de soporte en el panel lateral (una para un panel).
3. Coloque el radiador en su posición normal.



---

## Donde colocar el aparato

---

- Sitúe el radiador en el suelo bajo la ventana más fría de la habitación o en cualquier otro punto.
- El radiador reducirá al mínimo los efectos de las corrientes frías.
- El aparato no debe estar colocado justo debajo de un enchufe de corriente fijo.
- No utilice el aparato en habitaciones cuya superficie sea inferior a 4m<sup>2</sup>.

---

## Conexión eléctrica

---

- Enchufe el radiador a un enchufe de 220-240 V CA en perfecto funcionamiento.
- Evite el contacto de ropa, lencería, muebles y material inflamable con el enchufe de corriente al que está conectado el radiador.

## Uso

---

1. Con el interruptor de control del termostato en la posición LOW y los interruptores de ajuste de potencia en la posición "0", enchufe el calentador en la fuente de alimentación principal.
2. La temperatura de la habitación puede ser regulada mediante el termostato. Simplemente gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el calor y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la temperatura, hasta alcanzar la temperatura deseada.
3. Encienda el radiador a una de las siguientes potencias.  
**A) MH-060.001A & MH-060.003A: (600W)**  
Gire el botón para la posición (I) para 300W  
Gire el botón para la posición (II) para 600W  
**B) MH-120.002A & MH-120.004A: (1200W)**  
Gire el botón para la posición (I) para 600W  
Gire el botón para la posición (II) para 1200W.
4. Los indicadores de encendido lucirán cuando estén activados.
5. Al girar el mando del termostato hacia la derecha aumentará la temperatura.
6. Bajar el termostato en sentido antihorario disminuirá la temperatura.
7. **No cubra el radiador en ningún caso durante su uso. Hay riesgo de fuego si el radiador está cubierto.**
8. Una vez terminada la utilización del aparato, apague los interruptores de alimentación y el interruptor de control del termostato a la posición "LOW", y desconéctelo de la red eléctrica.

**ATENCIÓN: Utilice el radiador siempre en posición vertical (patas de soportes abajo, mandos en alto). ¡Cualquier otra posición puede crear una situación de peligro!**

## Limpieza del radiador

---

- Siempre desconecte el radiador de la corriente antes de limpiarlo.
- Limpie la parte exterior del radiador con un trapo húmedo y después sáquelo con un trapo seco.
- No utilizar ceras o barnices porque podrían reaccionar con el radiador y causar decoloración.

## Guardando su radiador

1. Conserve el embalaje para guardarlo después de su uso.
2. Limpie el radiador según las anteriores instrucciones.
3. Quite las patas de soporte.
4. Coloque el radiador y las patas de soporte en el embalaje original, y guárdelo en lugar fresco y seco.
5. Protéjalo del polvo.

## Datos técnicos

Modelo:.....MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A

Suministro de tensión: .....220-240V~, 50 Hz

Consumo de energía:.....600W / 1200W

Clase de protección:.....I

Identificador(es) del modelo: MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	0,46	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,46	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	$e_{lmax}$	N.A.	kW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	$e_{lmin}$	N.A.	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	$e_{lSB}$	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[si]

	con control electrónico de temperatura interior	[no]
	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
	<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
	con opción de control a distancia	[no]
	con control de puesta en marcha adaptable	[no]
	con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
	con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- CE** - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE,  
 - Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/UE,  
 - Directiva RoHS 2011/65/UE,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

---

## La eliminación de la unidad

---



### **Tenga en cuenta el medio ambiente**

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

**Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU.**

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

---

## Garantía

---

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (\*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## **Conseils généraux de sécurité**

---

- Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence future.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé et lors du nettoyage.
- Ne laissez pas le chauffage "ON" sans surveillance.



***Ne couvrez jamais l'appareil, car cela pourrait entraîner un risque d'incendie.***

- Gardez les appareils de chauffage à une distance d'au moins 90cm de tout matériau combustible, comme les meubles, les rideaux, les vêtements de literie ou de documents ;
- Gardez l'appareil propre. Ne laissez pas d'objets pourrir à entrer dans la ventilation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près ou par des enfants.
- Ne jamais laisser le cordon toucher des surfaces humides ou chaudes, se tordre ou être à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagée ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque façon.



- Ne jamais tenter d'ouvrir une partie ou démanteler les contrôles. La responsabilité de l'échec ne peut être acceptée que si ces instructions ont été ignorées.
- Ne pas utiliser l'appareil que pour l'usage prévu quoi que ce soit.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Toutes les réparations qui doivent être faites à l'appareil de chauffage doivent être soumises à un agent de service autorisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter un danger.
- Le chauffage ne doit pas être situé immédiatement en dessous d'une prise de courant.



***Ne pas utiliser cet appareil dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.***

### Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.**
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

**IMPORTANT :** afin d'éviter tout risque de surchauffe, ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement, car cela provoquerait une dangereuse augmentation de température.

**ATTENTION :** afin d'éviter les risques liés à une remise à zéro accidentelle de l'interrupteur à relais thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.

### Description des différentes parties de l'appareil

---

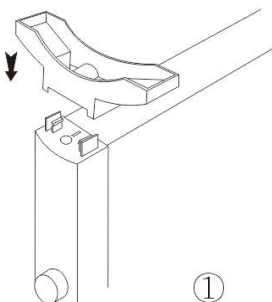
- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Poignée              | 2. Réglage des commutateurs de puissance |
| 3. Contrôle de la lampe | 4. Le réglage du thermostat              |
| 5. Net                  | 6. Plaque chauffante                     |
| 7. Pieds de soutien     | 8. Panneau latéral                       |

### Montage

---

Retirez le chauffe-eau et tous les accessoires du carton.

1. Mettez le chauffe-eau à l'envers.
2. Viser les pieds de soutien sur le panneau latéral (un pour panneau).
3. Tournez le chauffage dans le bon sens.



### Où Installer l'appareil

---

- Positionnez le radiateur au sol, sous la fenêtre la plus froide de la pièce ou ailleurs si vous préférez.
- Le radiateur réduira au minimum les effets des courants froids.
- N'installez pas l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des pièces de moins de 4m<sup>2</sup>.

### Branchement

---

- Le radiateur doit être branché sur une prise de 220 - 240 VCA. en parfait état.
- Évitez tout contact entre la prise de courant qui alimente le radiateur et les vêtements, la lingerie, les meubles et les matières inflammables.

---

## Comment Opérer

---

1. Avec le commutateur de commande du thermostat en position LOW et les commutateurs de réglage de puissance en position "0", branchez le chauffage dans l'alimentation principale.
2. La température ambiante peut être réglée à l'aide du thermostat. Il suffit de tourner le bouton du thermostat dans le sens horaire pour augmenter la chaleur et antihoraire pour baisser la température, jusqu'à ce que vous atteigniez la température désirée.
3. Mettez le chauffage à l'un des paramètres d'alimentations suivantes.

### **A) MH-060.001A & MH-060.003A : (600W)**

Mettre l'interrupteur en position (I) pour 300W

Mettez l'interrupteur en position (II) pour 600W

### **B) MH-120.002A & MH-120.004A : (1200W)**

Mettre l'interrupteur en position (I) pour 600W

Mettez l'interrupteur en position (II) pour 1200W

4. Le voyant lumineux s'allume lorsque activée.
5. En tournant le bouton du thermostat dans le sens horaire augmente la température.
6. Tourner le thermostat antihoraire diminue la température.
7. **Ne pas couvrir le radiateur à tout moment pendant le fonctionnement. Il ya un risque d'incendie si le chauffage est couvert.**
8. Une fois que vous avez terminé l'utilisation de votre réchauffeur, éteignez les interrupteurs d'alimentation et le commutateur de commande du thermostat sur la position "BAS" et débranchez-le du secteur.

**ATTENTION : Utilisez le radiateur exclusivement debout à l'endroit (pieds en bas, commandes en haut). Toute autre position pourrait être dangereuse !**

---

## Nettoyage

---

- Toujours débrancher l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil en l'essuyant avec un chiffon humide et essuyer avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser des cires ou produits à polir car ils peuvent réagir avec le chauffage et la cause

## Stockage

1. Conservez la boîte pour le stockage hors saison.
2. Nettoyez le chauffe-eau en suivant les instructions de nettoyage ci-dessus.
3. Retirez les pieds de soutien.
4. Placez l'appareil de chauffage et ensembles de roues dans la boîte d'origine, et stocker dans un endroit frais et sec.
5. Si vous décidez de conserver votre chauffe entièrement assemblée, n'oubliez pas de le couvrir pour le protéger de la poussière.

## Données techniques

Modèle : ..... MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A

Alimentation : ..... 220-240V~, 50 Hz

Consommation : ..... 600W / 1200W

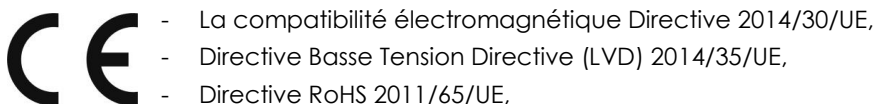
Classe de protection : ..... I

Référence(s) du modèle : MH-060.001A / MH-120.002A / MH-060.003A / MH-120.004A					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	0,46	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique nominale)	$P_{min}$	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0,46	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	$e_{lmax}$	N.A.	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{lmin}$	N.A.	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]

En mode veille	$e_{SB}$	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact					

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

### Mise au rebut

---



#### Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

#### **Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

### Garantie

---

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (\*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne

---

---

# HÆGER

---

Meet the family



**HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HÆGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haeger.pt](mailto:assistencia@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

